



National Defence
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

Via ePost / Postel

Fax / Faxe: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Lead Pellets / Pastilles de plomb	Solicitation No – N° de l'invitation W8482-229387/A – Amendment/Amendement 001 Date of Amendment/Date de l'amendement: 11 October / octobre, 2021
Date of Solicitation – Date de l'invitation 20 September / septembre, 2021	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Katerina Drescher D Mar P 4-3-4-5 Katerina.Drescher@forces.gc.ca	
Telephone No. – N° de téléphone	FAX No – N° de fax
Destination See herein	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes –L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EDT

On - le : 01 November / novembre, 2021

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment / Amendement #: 001.

This amendment is raised to answer a bidder's question.

Cette modification est soulevée à répondre à la question du soumissionnaire.

Question:

We are writing to request a drawing package on the lead pellets. The cage code listed for 56020 Orsa Kaettingfabrik AB is no longer in business. We would require the physical dimensions in order to provide a quote.

Nous vous écrivons pour demander un kit de dessin sur les pastilles de plomb. Le code de cage indiqué pour 56020 Orsa Kaettingfabrik AB n'est plus en vigueur. Nous aurions besoin des dimensions physiques afin de fournir un devis.

Answer:

Please refer to the drawings below.

Veillez vous référer aux dessins ci-dessous.

**All other terms and conditions remain the same /
Tous les autres termes et conditions restent les mêmes**

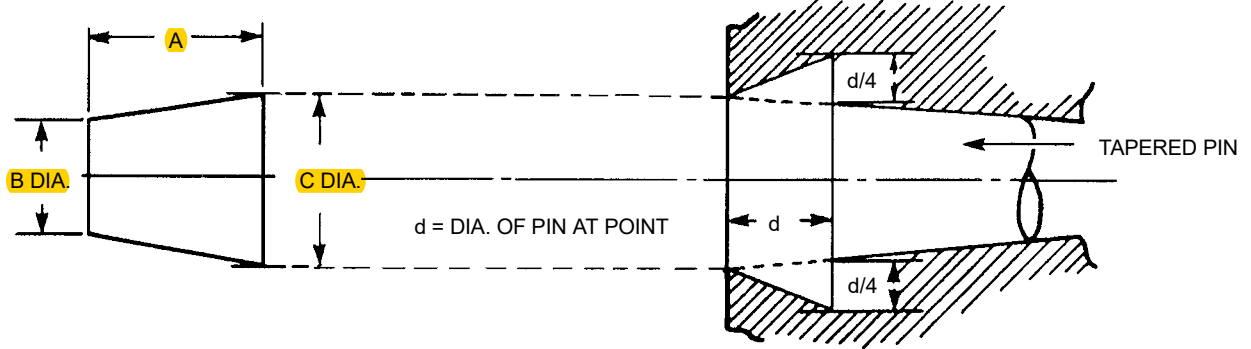


DIAGRAM OF TYPICAL LEAD PELLETT – SEE TABLES BELOW

ENLARGED DETAIL OF DOVETAIL CHAMBER IN ALL TYPES OF SHACKLES

LEAD PELLETT SHOULD BE ENTERED LARGE END FIRST AND WELL CAULKED IN

LEAD PELLETT FOR LUGLESS, ANCHOR AND JOINING SHACKLES						PELLETT FOR CLENCH SHACKLES, BUOY SHACKLES AND ALL LUGGED TYPE					
NOM. SIZE OF CABLE			INCHES			NOM. SIZE OF CABLE			INCHES		
			A	B	C				A	B	C
1	AND UNDER	1-1/4	15/16	3/8	0.47	3/8	TO	5/8	3/8	5/32	0.15
1-1/4	AND UNDER	1-1/2	1	1/2	0.58	11/16	TO	1	9/16	5/16	0.35
1-1/2	AND UNDER	1-3/4	1-1/16	5/8	0.70	1-1/16	TO	1-5/16	21/32	3/8	0.42
1-3/4	AND UNDER	2	1-5/16	11/16	0.82	1-3/8	TO	1-3/4	7/8	17/32	0.59
2	AND UNDER	2-1/4	1-13/32	13/16	0.93	1-7/8	TO	2-3/16	1-1/32	11/16	0.79
2-1/4	AND UNDER	2-1/2	1-1/2	15/16	1.05	2-1/4	TO	2-7/16	1-1/8	3/4	0.86
2-1/2	AND UNDER	2-3/4	1-23/32	1	1.17	2-1/2	TO	2-15/16	1-3/8	29/32	1.02
2-3/4	AND UNDER	2-15/16	1-25/32	1-1/8	1.29	3	TO	3-1/2	1-3/8	31/32	1.10
2-15/16	AND UNDER	3-1/8	1-7/8	1-7/32	1.37	3-3/4	TO	4	1-1/2	1-3/16	1.35
3-1/8	AND UNDER	3-3/8	1-29/32	1-5/16	1.46						
3-3/8	AND UNDER	3-5/8	2-1/8	1-3/8	1.58						

Figure 1-8 Dimensions of Lead Pellets and Proportions of Dovetail Chambers

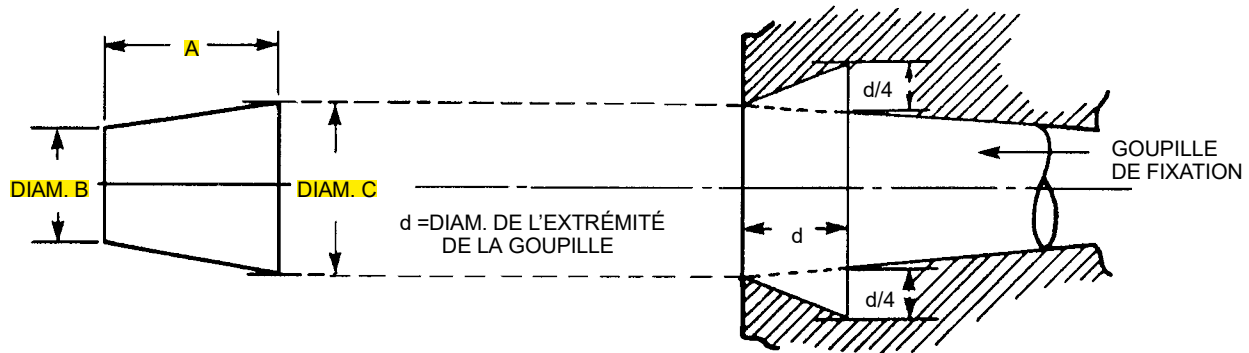


SCHÉMA D'UN PLOMB TYPE – VOIR LES TABLEAUX CI-DESSUS

DÉTAIL AGRANDI DU LOGEMENT EN QUEUE D'ARONDE DE TOUS LES TYPES DE MANILLES

INSÉRER LE PLOMB EXTRÉMITÉ LARGE EN PREMIER ET LE CALFEUTRER CORRECTEMENT

PLOMBES DES MANILLES SANS OREILLE ET DES MANILLES D'ASSEMBLAGE						PLOMBES DES MANILLES DE NŒUD D'ÉTALINGURE, DES MANILLES D'ARRIMAGE À UNE BOUÉE ET DE TOUS LES TYPES DE MANILLES À OREILLES					
DIMENSION NOMINALE DE LA CHAÎNE			POUCES			DIMENSION NOMINALE DE LA CHAÎNE			POUCES		
			A	B	C				A	B	C
1	ET INFÉRIEUR À	1-1/4	15/16	3/8	0.47	3/8	À	5/8	3/8	5/32	0.15
1-1/4	ET INFÉRIEUR À	1-1/2	1	1/2	0.58	11/16	À	1	9/16	5/16	0.35
1-1/2	ET INFÉRIEUR À	1-3/4	1-1/16	5/8	0.70	1-1/16	À	1-5/16	21/32	3/8	0.42
1-3/4	ET INFÉRIEUR À	2	1-5/16	11/16	0.82	1-3/8	À	1-3/4	7/8	17/32	0.59
2	ET INFÉRIEUR À	2-1/4	1-13/32	13/16	0.93	1-7/8	À	2-3/16	1-1/32	11/16	0.79
2-1/4	ET INFÉRIEUR À	2-1/2	1-1/2	15/16	1.05	2-1/4	À	2-7/16	1-1/8	3/4	0.86
2-1/2	ET INFÉRIEUR À	2-3/4	1-23/32	1	1.17	2-1/2	À	2-15/16	1-3/8	29/32	1.02
2-3/4	ET INFÉRIEUR À	2-15/16	1-25/32	1-1/8	1.29	3	À	3-1/2	1-3/8	31/32	1.10
2-15/16	ET INFÉRIEUR À	3-1/8	1-7/8	1-7/32	1.37	3-3/4	À	4	1-1/2	1-3/16	1.35
3-1/8	ET INFÉRIEUR À	3-3/8	1-29/32	1-5/16	1.46						
3-3/8	ET INFÉRIEUR À	3-5/8	2-1/8	1-3/8	1.58						

Figure 1-8 Dimensions des plombs et proportions du logement en queue d'aronde